



INSPIRE
IN THE COMMUNITY

Confidential Statement of Financial Circumstances

بيان سري للظروف المالية

In support of an application for a Bursary

لدعم طلب الحصول على منحة دراسية

Academic year 2015/16

للسنة الأكاديمية 16/2015

Please complete and return this form to Lydia Martin (inspirebahrain@gmail.com) no later than 10/18/2015
الرجاء اكمال الاستمارة وارجاعها الى الاستاذة لأيديا مارتن في موعد اقصاه 2015/18/10

1. PUPIL(S) INFORMATION (معلومات الطالب/طالبة/طلاب)

- (a) Full Names.....(الاسم الكامل)
- (b) Date of Birth(تاريخ الولادة)
- (c) Nationality(الجنسية)
- (c) School(المدرسة)

2. PARENTS/GUARDIAN (اولياء الامور)

Father(الاب)

Mother(الام)

- (a) Names (الاسم)
- (b) Nationality(الجنسية)
- (c) Address(العنوان)
- (d) Occupation(الوظيفة)
- (e) Retired(متقاعد) – Employed(موظف) – Self Employed(اعمال حرة) – Unemployed(عاطل عن العمل) – Disabled(مقعّد)
(circle which applies) (ضع دائرة على ما ينطبق)
- (f) If self-employed please
Give company name and CR
- (g) Name & Address of
Employer or business
- (h) Nature of Business
/work
- (i) Daytime tel. no.
الهاتف في الفترة الصباحية
- Evening tel. no.
الهاتف في الفترة المسائية

Mobile tel. no.
رقم الهاتف
Fax. No.
رقم الفاكس
Email address
عنوان البريد الالكتروني

3. MONTHLY JOINT INCOME (الدخل الشهري)

Please circle as appropriate: رجاء وضع دائرة على ما ينطبق

Less than 300BD أقل من

300-600BD

600-1000BD

1000-1400BD

1400-1800BD

4. MONTHLY JOINT OUTGOINGS (المصاريف الشهرية)

(a) Rent (الاجار) BD.....

(b) Municipality/Electricity/Water (البلدية/الكهرباء/الماء) BD.....

(c) Medical Insurance (التأمين الصحي) BD.....

(d) School Fees (رسوم المدرسة) BD.....

(e) Car Loan (قرض السيارة) BD.....

(f) Family Support (please explain) (رجاء اشرح) دعم الاسرة BD.....

(g) Other expenses (please explain) (رجاء اشرح) مصروفات اخرى BD.....

5. ASSETS (الاصول)

(a) Do you own a house? Yes/No

هل تملك منزلاً؟ نعم/لا

Value of house

قيمة المنزل

BD.....

(b) Do you own a car? Yes/No.

هل تملك سيارة؟

Value of car

قيمة السيارة

BD.....

7. DEPENDENT CHILDREN (الأطفال المعالين)

(Include all your children including the child to whom this application refers.)

(يتضمن جميع الأطفال بما فيهم الذين تم ذكرهم في الاستمارة)

Name.....Age.....School.....

Name.....Age.....School.....

Name.....Age.....School.....

Name.....Age.....School.....

Name.....Age.....School.....

8. OTHER DEPENDENTS (please give details) (المعالين الاخرون (رجاء ذكر التفاصيل)

.....

.....

.....

.....

9. ANY OTHER RELEVANT INFORMATION (please continue on separate page if necessary)
أي معلومات أخرى هامة (الرجاء المتابعة في صفحة منفصلة إذا كان لازماً)

.....

.....

.....

.....

.....

11. DECLARATION (اعلان)

The following declaration should be signed by **both** parents/applicants (or see below):
(يجب أن يتم التوقيع على الإعلان التالي من قبل كلا الوالدين / المتقدمين (أو انظر أدناه):

I/we have made a complete and accurate declaration of our/my income and assets.
انا/نحن نؤكد ان المعلومات كامل ودقيقة بما يخص دخلي والأصول

I/we understand that if we/I are/am offered a Bursary for my/our child and accept a place for him/her at Inspire the following terms and conditions will apply as between ourselves/myself and Inspire:-

- انا/نحن ندرك ان ابني/ابنائي سيتلقون منحة دراسية و يسخر له مكان في المعهد بشرط الالتزام بالبنود والشروط التالية بيني وبيننا وبين المعهد:
- (a) Any award of a Bursary is subject to either termly or annual review and we/I must complete an annual declaration of my/our financial circumstances on the form sent to me/us by Inspire and supply all relevant supporting evidence by the return date indicated;
أي جائزة من المنح الدراسية تخضع لأي مراجعة بشكل متكرر أو السنوي ونحن / انا لا بد لي من استكمال الإقرار السنوي مني/منا للظروف المالية لدينا على شكل رسالة منا وتوريد جميع الأدلة الداعمة ذات الصلة من قبل عودة التاريخ المذكور.
- (b) I/we will report immediately any material change in the financial position declared;
انا/نحن سنقوم بالإبلاغ فوراً عن أي تغيير جوهري في الوضع المالي المعلن.
- (c) The bursary may be withdrawn if:
يجوز سحب المنحة إذا:
- i) I/we act or my/our child acts in breach of Inspires Terms and Conditions attached to the Acceptance Form For my/our child.
إذا قمنا أو قام طفلنا بخرق أي من البنود والشروط لدى المعهد المذكورة في استمارة القبول.
- ii) His/her attendance is below 90%
إذا كان حضوره/حضورها ما لا يتعدى 90%
- iii) In the opinion of the Director, our/my child's attendance, progress or behaviour no longer merits the continuation of the award;
في وجهة نظر المدير, ان حضور, مستوى تقدم, أو سلوك الطفل لا يسمح استمرارية الجائزة.
- iv) There is a material change in our/my financial circumstances;
هناك تغيير جوهري في / الظروف المالية لدينا;
- v) Inspire no longer has sufficient resources to maintain the level of award.
لم يعد لديه ما يكفي من الموارد للحفاظ على مستوى المنحة.
- (d) The bursary will be withdrawn forthwith if I/we have fraudulently, knowingly or recklessly provided false information in relation to the award of the bursary.
سيتم سحب المنحة فوراً إذا تم اعطاء أي معلومات عن طريق الاحتيال, بمعرفة أو تهور في استخدام معلومات خاطئة للحصول على المنحة.

HOME VISIT

Inspire may wish to visit you at your home address to discuss this application.

Please indicate if you are happy to receive a visit from us.

المعهد ربما يقرر زيارة المنزل لمناقشة المنحة. رجاءا اخبرونا ان كان يوجد لديكم مانع في زيارتنا؟

Yes/No

لا/نعم

Signatures: Parent/Guardian.....Date.....

التوقيع

Parent/Guardian.....Date.....



INSPIRE
IN THE COMMUNITY

Student Application

استمارة الطالب

All potential students should complete the following form.

يجب على جميع الطلاب المحتملين استكمال النموذج التالي

Name (الاسم)

Male/Female (please circle as appropriate) (ضع دائرة حول الاختيار المناسب) ذكر/انثى

Nationality (الجنسية)

Age (العمر)

School (المدرسة)

Interests/Hobbies (اهتماماتك/هواياتك)

.....

.....

Have you ever had Drama Classes? Yes/No (هل كان لديك في أي وقت مضى فصول للدراما؟ نعم/لا)

If yes please tell us about it (إذا كانت الإجابة بنعم، أخبرني عن تجربتك)

.....

.....

.....

Have you ever had Music/Instrumental/Voice lessons? Yes/No (هل كان لديك في أي وقت مضى دروس للموسيقى؟ نعم/لا)

If yes please tell us about it (إذا كانت الإجابة بنعم، أخبرني عن تجربتك)

.....

.....

.....

Have you ever performed in a band? Yes/No (هل شاركت في فرقة موسيقية من قبل؟ نعم/لا)

If yes please tell us about it (إذا كانت الإجابة بنعم، أخبرني عن تجربتك)

.....

.....

.....

What Instrument would you like to learn? Guitar / Bass Guitar / Singing / Drums / Keyboard

ما هي الآلة الموسيقية التي تريد التعلم عزفها؟

Please put them in order of preference: رجااء رتبهم حسب الرغبة:

1.....

2.....

3.....

4.....

5.....

من فضلك قل لنا لماذا كنت ترغب في الموسيقى والدراما التدريب مع إلهام وكيف كنت تعتقد أن هذه الفرصة تؤثر مستقبلك.

Signed التوقيع

6